



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/43/87
S/19426

13 de enero de 1988
ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo tercer período de sesiones
CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA
COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL
EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL
ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSAS ENTRE
ESTADOS
DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LA
BUENA VECINDAD ENTRE ESTADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo tercer año

Carta de fecha 12 de enero de 1988 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de la República Democrática Popular Lao
ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de mis comunicaciones anteriores relativas al ataque militar lanzado por Tailandia contra territorio lao, tengo el honor de adjuntar los siguientes documentos:

1. Texto de un aide-mémoire dirigido el 7 de enero de 1988 por el Ministro de Relaciones Exteriores lao a la parte tailandesa (véase el anexo I).
2. Comunicado de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores lao sobre los acontecimientos más recientes de la situación militar en la región de Botene (véase el anexo II).

Mucho le agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente carta y sus anexos como documentos oficiales de la Asamblea General, en relación con los temas titulados "Cuestión de la paz, la estabilidad y la cooperación en el Asia sudoriental", "Examen de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional", "Arreglo pacífico de controversias entre Estados", "Desarrollo y fortalecimiento de la buena vecindad entre Estados", y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kitnong VONGSAY
Representante Permanente de
la República Democrática
Popular Lao

ANEXO I

Aide-mémoire de fecha 7 de enero de 1988 del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Democrática Popular Lao

1. De conformidad con el Tratado Francosiamés de 23 de marzo de 1907 y de su Protocolo, en los últimos 80 años, es decir, desde 1907 hasta mayo de 1987, el territorio de la región del río Nam Huong dependiente del municipio de Na Bo Noy, distrito de Botene, ha estado primero bajo administración francesa y después bajo administración lao. La parte tailandesa jamás ha reivindicado ese territorio, salvo en el período comprendido entre 1941 y 1946, cuando la provincia de Sayaboury fue cedida a Tailandia, que, a su vez, la restituyó a Francia en 1946, con lo cual volvió a entrar en vigor en su totalidad el Tratado Francosiamés de 1907 y su Protocolo.

2. A partir de mayo de 1987, tropas tailandesas ocuparon posiciones en esta región y brindaron protección a una compañía tailandesa que se dedicó a talar bosques, lo que dio lugar a encuentros armados con las tropas lao locales. A continuación, la parte tailandesa reforzó sus tropas y proclamó en forma unilateral que el Nam Huong Nga constituía la frontera entre los dos países, en contradicción de las disposiciones del Protocolo de 1907, que estipulaban expresamente que el río Nam Huong era la frontera entre los dos países.

Estos actos de la parte tailandesa constituyen una violación abierta de la soberanía e integridad territorial de Laos y son el origen de las actuales confrontaciones armadas, que se están haciendo cada vez más graves. Estas confrontaciones se asemejan a las que la parte tailandesa inició contra tres aldeas lao en 1984. Por esa razón, el Gobierno lao exige que la parte tailandesa ponga fin a sus actos de agresión retirando de ese territorio a todas sus tropas y a todas las personas que han penetrado en la región para talar árboles. El pueblo lao está firmemente resuelto a defender su territorio.

La parte lao reafirma que la única manera justa y en conformidad con la tendencia general del diálogo de resolver el problema es iniciar negociaciones en pie de igualdad y sin condiciones previas. Que la parte tailandesa proponga a la parte lao retirar sus tropas del territorio lao no se ajusta a la realidad y demuestra que la parte tailandesa no sólo no es sincera en su búsqueda de una solución mediante el diálogo, sino también que se prepara a lanzar nuevas ofensivas de envargadura en la región.

3. La parte lao reafirma que en los contactos anteriores de ninguna manera ha calumniado a la parte tailandesa, sino que ha tratado de resolver el problema sobre la base de la realidad y la razón. A su vez, la parte tailandesa no debería fijar condiciones previas que no pueden sino obstaculizar el diálogo.

4. Con respecto al programa de las negociaciones, la parte lao está dispuesta a discutir todos los problemas que tengan que ver con las relaciones entre los dos países, incluidos los relativos a las tres aldeas y a la región actualmente tensa del municipio de Na Bo Noy.

5. Con respecto a las negociaciones, la parte lao está de acuerdo en iniciar reuniones cuanto antes, ya sea en Vientiane o en Bangkok, o en forma alternada en las dos ciudades.

6. Con respecto a la cesación de las hostilidades, la parte lao considera que la región del municipio de Na Bo Noy, que se encuentra entre la margen izquierda del río Nam Huong y la parte este de la línea divisoria de las aguas "Phou Soy Dao", es parte integrante del territorio lao.

La parte lao pide a la parte tailandesa que retire de esa región todas sus tropas de infantería, sus unidades de artillería y los trabajadores que han venido a talar árboles, y que cese toda actividad aérea y terrestre a fin de evitar confrontaciones armadas. Para probar su buena voluntad y crear condiciones favorables al diálogo, la parte lao cesará todas sus actividades militares en la región.

ANEXO II

Comunicado de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores lao
sobre los acontecimientos más recientes de la situación militar
en la región de Botene

El 7 de enero del corriente año, alrededor de las 5.30 horas, las fuerzas del tercer ejército tailandés lanzaron contra la colina 1182 (posición local lao situada a unos 3 a 5 km de distancia de la frontera laotailandesa) varios ataques de infantería (tres compañías de fuerzas regulares y una de comandos fueron movilizadas para la ocasión).

El 8 de enero del corriente año, alrededor de las 11.00 horas, esas mismas fuerzas sometieron a la colina 1182 a bombardeo intensivo de su artillería (obuses de 105 y 155 mm). Entre las 13.20 y las 14.00 horas un avión A37 tailandés sobrevoló dos veces la región de Phouvieng, en el municipio de Nakok, que se encuentra a unos 15 a 25 km en el interior del territorio lao.

El 9 de enero del corriente año, tres helicópteros con equipo de lanzamiento de cohetes del tercer ejército tailandés lanzaron varios cohetes contra diversas posiciones locales lao, que al mismo tiempo fueron sometidas a fuego nutrido de artillería pesada (se dispararon más de 1.000 granadas de obús). Alrededor de las 14.00 horas del mismo día, la colina 1182 fue objeto de enconados ataques de infantería por parte del tercer ejército tailandés.
